

K O B E

神戸市広報紙 やさしい日本語版 2023年8月

いえ きんじょ こうえん
家の 近所の テーマパーク(公園)
せんとう ふろ や しょうかい
銭湯(風呂屋)の 紹介



くやくしょ てつづき こそだて しえんきん
区役所の 手続き、子育ての 支援金
分からないことがあれば、
こうべこくさいこみゆにていーせんたー
神戸国際コミュニティーセンター(KICC)
に電話しましょう! ☎ 078-742-8721
(11言語で 話すことができます)



編集:神戸市市長室国際部国際課

せんとう 銭湯の 3つの いいところ

ゆぶね おゆ ひろい
銭湯は 湯船(お湯に はいるところ)が 広いです。
ろてんぶろ へや そと ふろ むしぶろ
露天風呂(部屋の外の 風呂)や サウナ(蒸し風呂)
きもち たのしい
もあります。気持ちよくて 楽しいです。行ってくださ
い。

いいところ1:安いです!(450円)

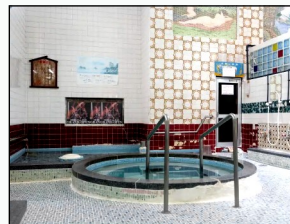
しごと べんきょう
450円だけで、楽しいです。仕事や 勉強で がんばっ
ひとり
たあとに 行ってください。一人でも、友だちと いっしょ
でも いいです。

いいところ2:みんな 友だちになります

しらない
知らない人も 銭湯に 入って 友だちになることがで
まち こども おおきく としより
きます。町の 子どもが 大きくなったり、お年寄りが
げんき
元気かどうか 見たりすることができます。

いいところ3:お風呂だけじゃ ありません

いす ろつ
銭湯には お風呂のほかに サウナや マッサージの
椅子も あります。神戸は 山と 町が 近いので、六
こうさん のぼった
甲山に 登ったあとに 入ったり、お風呂のあとで 近く
しよくじ
の 町の レストランで 食事できます。



つぎ ちす
次の 地図で あなたの 家の 近くの 銭湯を
さがして さがして
探してください。探してください。



せんとう やすく
子どもと いっしょに、銭湯に 行くと 安くなります。

おとな はらう
大人と 子どもが いっしょのとき、払うお金は:

- ・子どもは、何人でも 全部 0円です。
- ・大人は、一人 だけ、225円です。

くわしい
詳しいことは ここを 見てください→
(日本語)



やまのぼり あんない トレイルステーション神戸(山登りの案内)

しんこうべえき かい ろっこうさん やまのぼり
JR新神戸駅の 1階に 六甲山の 山登りについて
あんない
案内するところ(トレコと言います)が あります。

やまのぼり せんもん
山登りの 専門の人(ガイド)が どんな道が あるか、
おずかしい せつめい
どの道が やさしいか、難しいかなどを 説明します。
やま のぼる くつ かりる のぼるまえ
山に登る 靴を 借りることも できます。山に登る前
やま おりた
も、山から 下りたあとも、来てください。

しごと じかん
仕事の時間:

3月~11月	12月~2月
月・木・金・土・日・祝日	金・土・日・祝日
8:30~12:00 13:00~17:30	9:00~12:00 13:00~16:00

くわしい おして
詳しいことは ここを 押して 見てください。(日本語)



ぬのびき えん こうえん しょうかい
布引ハーブ園(ハーブの 公園)の 紹介



すずしい ろっ こうさん
涼しい から 六 甲山に
いきたい おもうひと ぬのびき
行きたいと 思う人は 布引
ハーブ園へ 行ってください。

さんのみや ちかい まち
三宮から 近いです。 町よ

り 400メートルくらい 高いところなので、少し
すずしい てんき ひ あおいそら
涼しいです。天気の良い日は 青い空と ヒマワリの
はな
花を たくさん 見ることができます。

くわしい おして
詳しいことは ここを 押して 見てください。
(日本語)



あつひ あそんで
暑い日は プールで 遊んでください

あつひ
今は 暑いですから、
そと あそぶ たいへん
外で 遊ぶのは 大変
こうべし

です。神戸市には
いろいろ

色々な プールが あ
すべりだい
ります。滑り台 が あ

る 大きい プールや 小さい 子どものための プール

およぐ れんしゅうする
や 泳ぐことを 練習する プールも あります。水で
あそんで すずしく
遊んで 涼しく なってください。

じゅうしょ おして
プールの お金や 住所は、ここを 押して
見てください。

(日本語)



おおがた いちど
大型ごみ(大きい ごみ)は もう一度 使うことが でき
ます。(リユースサービスと言います)

おおがた まいねん ふえて ばい
大型ごみは 毎年 増えています。5年で1.5倍くらい
ほかひと すてたもの
多くなりました。他の人が 捨てた物を きれいにして
かいしゃ
売る 会社 が あります。神戸市は その会社と ipp
しよに ごみを 少なくする 仕事をしています。リユース
サービスと いいます。大型ごみは 捨てる時、お金を
はらわなければ なりません。このお金は、処理手数料と言
います。リユースサービスは お金が 要りません。

おいくら?

かいしゃ
リユースの会社は たくさんあります。どこの会社か
あなたの 大型ごみを いくらで 買うか、全部 わかり
ます。ネットの サイト「おいくら?」で、どこか 高いか
くらべる
比べることも できます。



おしらせ けいじばん いえ ちかく ひと
ネットの お知らせ(掲示板)で 家の 近くの人にも
ものを あげることが できます。「ジモティー」という サ
イトです。

くわしい おして みて おおがた
詳しいことは ここを 押して 見てください。大型ごみ
だしかた
の 出し方も あります。(日本語) →



ぜんぶ く
神戸市の 全部の区に
「おやこふらっとひろば」が あります。

く やくしよ たてもの なか
「おやこふらっとひろば」は、区役所の 建物の中
けんこう ちょうさ にゅうようじけんしん
にあります。子どもの 健康の 調査(乳幼児検診)など
く やくしよ
で 区役所へ 来たとき、ここへ来てください。同じ 町
あそぶ
の人や 子どもと いっしょに 遊ぶことができます。ミ
へ や しゆにゆうしつ かえる
ルクを あげる部屋(授乳室)や おむつを 替える部
屋も あります。

たるみく
※垂水区の「おやこふらっ
とひろば」を 使いたいとき、
よやく
予約してください。



くわしい おして
詳しいことは ここを 押して 見てください。



たべもの しょうかい
神戸の 食べ物の 紹介
スイートコーン(とうもろこし)

きたく にしく
北区や 西区で たくさん
スイートコーンを 作って
はたけ とって
ます。畑から 取って すぐ
いちばん
のときが 一番おいしいで
あまくて なま
す。甘くて 生で そのまま
たべる とって じかん すぎる
食べることが できます。取ってから 時間が 過ぎる と
おいしくないです。



あたらしい あまい
新しい、甘い スイートコーンを 食べてください。



←とうもろこし狩り(日本語)

ちよくばいじよ うる
直売所(売るところ)(日本語) →

